

פרוטוקול וועדת מכרזים רשות האוכלוסין וההגירה מיום 21.9.2023

השתתפו:	מר אלי אלפסי	תקציבן הרשות ומ"מ יו"ר ועדת מכרזים
	עו"ד חן בן ישראל	יועצת משפטית
	עו"ד מורן ברבי	יועצת משפטית
	רו"ח ורד גל	סגנית חשבת בכירה
	גב' דגנית סמי	מוסמכת רכש מקצועית
הוצג ע"י:	גב' סיון פרץ	מרכזת בכירה ועדת מכרזים

בקשה להארכת התקשרות מימוש אופציה שלישית עם חברות המספקות שירותי תרגום לשנת 2024 - חברת "איטייפ אומניטק בע"מ" וחברת "מנפאואר פתרונות שפה בע"מ"

ועדת המכרזים בישיבתה מיום 28.10.2021 החליטה על חברת "איטייפ- אומניטק בע"מ" (להלן: "חברת איטייפ") וחברת "מנפאואר פתרונות שפה בע"מ" (להלן: "חברת מנפאואר") כזוכות במכרז 2/2020 למתן שירותי תרגום ותמלול עבור רשות האוכלוסין וההגירה (להלן: "הרשות").

תקופת ההתקשרות שאושרה הייתה לשנה עם אופציה להארכה בארבע שנים נוספות (שנה בכל פעם).

בהתאם להחלטת הוועדה, נחתם הסכם התקשרות עם כל אחת מהחברות הזוכות לתקופה של שנה, עד ליום 31.12.2022.

מימוש האופציה הראשונה בהסכם עם שתי החברות אושרה במסגרת ועדת המכרזים מיום 28.11.2021 לתקופה של שנה, החל מיום חתימת מורשי החתימה ברשות על התוספת להסכם. כמו כן, ביום 3.11.2022 אישרה הוועדה להאריך את תקופת ההתקשרות בשנה נוספת עם שתי החברות וזאת בהתאם למימוש האופציה השנייה.

כיום תקופת ההתקשרות עם חברת איטייפ מסתיימת ב- 18.12.2023 וחברת מנפאואר מסתיימת ב- 21.12.2023.

בטרם הובאה בקשה זו בפני ועדת המכרזים למימוש האופציה השלישית בהסכם עם שתי החברות, נתבקשו נציגי המינהלים לשלוח את חו"ד באשר לתפקודן, זמינותן ואיכות שירותי התרגום של החברה מולה עובדים.

מצ"ב חו"ד של מינהל אכיפה וזרים ומינהל אוכלוסין המסומן ומצורף כנספח א' לפרוטוקול זה.

ועדת המכרזים מתבקשת לאשר הארכת התקשרות עם שתי החברות, חברת איטייפ וחברת מנפאואר לתקופה של שנה נוספת החל מיום חתימת מורשי החתימה ברשות על התוספת להסכם וזאת בהתאם למימוש האופציה השלישית הקיימת בהסכם (מתוך ארבע).

היקף ההתקשרות המבוקש לשתי החברות הינו עד 2.6 מיליון ₪ + מע"מ, וזאת לפי החלוקה הבאה:

חברת אי-טייפ: 1.4 מיליון ₪ + מע"מ

חברת מנפאואר: 1.2 מיליון ₪ + מע"מ

החלטת הוועדה:

הבקשה ופרטיה הוצגו בוועדת המכרזים.

ועדת המכרזים עיינה בחו"ד שהגיש מינהל אוכלוסין לפיו המינהל מרוצה מאוד משירותי חברת איטייפ מולה המינהל עובד. באשר לחו"ד של מינהל אכיפה וזרים ניתן לראות כי יחידות המינהל עובדות מול

שתי החברות וכי באופן כללי מרוצים משירותי התרגום אך יחד עם זאת, ישנם מדדים בהם קיים הצורך בשיפור.

במסגרת הדיון בוועדה, ציינה הגב' דגנית סמי כי על מנת לקבל תמונה כללית ברורה יותר באשר לתפקוד שתי חברות התרגום ועמידתן בדרישות המכרז במסגרת זכייתן, בשבועות הקרובים יצא סקר בקרב כלל העובדים שבסופו ממצאיו יועברו לידיעת חברי ועדת המכרזים.

בהתאם לסעיף 3.1 לחוזה ההתקשרות, הוועדה מאשרת להאריך את תקופת ההתקשרות עם חברת איטייפ (ח.פ. 513744136) וחברת מנפאואר (ח.פ. 540179223) לתקופה של שנה, החל מיום חתימת מורשי החתימה ברשות על התוספת להסכם וזאת בהתאם למימוש אופציה שלישית בהסכם (מתוך ארבע).

תעריפי שירותי התרגום יהיו בהתאם להצעת המחיר שהגישו במסגרת מכרז 2/2020.

היקף ההתקשרות המאושר הינו עד 2.6 מיליון ש"ח + מע"מ, וזאת לפי החלוקה הבאה:
חברת אי-טייפ : 1.4 מיליון ש"ח + מע"מ
חברת מנפאואר : 1.2 מיליון ש"ח + מע"מ

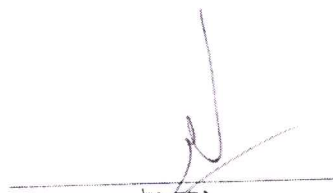
הוועדה ציינה כי המדובר במכרז מסגרת וע"כ הזמנות תצאנה מעת לעת, בהתאם לצרכי היחידה, ובכפוף לקיום תקציב.

יש להעביר פרוטוקול חתום זה לעו"ד מורן ברבי לשם הכנת תוספות להסכם לכל אחת מהחברות.

כמו כן, באחריות היחידה המקצועית לבקש משתי החברות להאריך את תקופת הערבות בנקאית בשלושה חודשים נוספים לאחר תום תקופת ההתקשרות המאושרת וכן להעביר נספח ביטוחי תקף לכל התקופה.

תקנה : 33.


מורן ברבי


ורד גל


אלי אלפסי